



**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-UBALDE  
MRC DE PORTNEUF**

Séance extraordinaire du conseil de la susdite municipalité tenue à l'heure et au lieu ordinaires, le lundi 14 août 2017 à 19 h 00, à laquelle étaient présents;

Monsieur Pierre Saint-Germain, maire

Mesdames Louise Magnan, Josée Martin et Sylvie Drouin et Annie Breau, tous membres du conseil et formant quorum.

Messieurs Ghislain Matte, conseiller au siège numéro 2 et Guy Germain, conseiller au siège numéro 3, sont absents.

M<sup>me</sup> Christine Genest, directrice générale et secrétaire-trésorière est également présente.

Il est constaté que les avis aux fins de la tenue de la présente séance, ont été donnés à tous et à chacun des membres du conseil.

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-147**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**QUE** l'ordre du jour soit adopté en maintenant le varia ouvert pour les sujets nouveaux.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-148**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL  
DE LA SÉANCE DU 26 JUIN 2017**

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont reçu dans les délais prévus copie du procès-verbal de la séance du 26 juin 2017, la directrice générale est dispensée d'en faire la lecture;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**QUE** le procès-verbal de la séance du 26 juin 2017 soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE**

**AFFAIRES RELEVANT DU PROCÈS-VERBAL :**

Aucune



**RÉSOLUTION NO. 2017-08-149**

**ADOPTION DES COMPTES AU 11 AOÛT 2017**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**QUE** le conseil municipal de Saint-Ubalde approuve la liste des comptes présentée par la directrice générale en date du 14 août 2017 comprenant les :

Comptes payés au 10 août 2017 (Chèques no.6445, 6479 à 6579 incl.) .....530 548.91 \$

Les prélèvements automatiques pour les services d'utilité publique  
au nombre de 39 (3491 à 3532 incl.) au montant de..... 19 938.62 \$

Les comptes à payer au 11 août 2017 au montant de .....18 310.73 \$  
(Chèques no. 6581 à 6615 incl.)

**TOTAL .....568 798.26 \$**

**ADOPTÉE**

**Dépôt rapport rémunération mensuelle du 18 juin au 29 juillet 2017**

La directrice générale dépose le rapport de la rémunération totale brute mensuelle incluant les cotisations d'employeur versées pour les élus (es) et tous les employés municipaux pour la période du 18 juin au 29 juillet 2017 pour un montant de 90 870.73 \$.

**Dépôt rapport rémunération annuelle 2017**

La directrice générale dépose le rapport de la rémunération totale brute annuelle 2017 incluant les cotisations d'employeur versées pour les élus (es) et tous les employés municipaux pour un montant de 370 498.96 \$.

**Rapport mensuel de suivi budgétaire au 14 août 2017**

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation copie du rapport mensuel de suivi budgétaire au 14 août 2017.

**Directeur de la sécurité publique : rapport d'activité**

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation une copie du rapport d'activité du mois de juin 2017 du directeur de la Sécurité publique.

**Directeur des loisirs : rapport d'activité**

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation une copie du rapport d'activité des mois de juin et juillet 2017 du directeur des loisirs.

**Période de questions :**

Début : 19h08

Fin : 19h10



**AVIS DE MOTION**  
**RÈGLEMENT 218-1**

Je, soussigné(e), M<sup>me</sup> Josée Martin conseiller au siège numéro 4, donne avis qu'il sera présenté lors d'une prochaine séance de ce conseil un règlement relatif au lotissement de la municipalité de Saint-Ubalde, afin que la contribution pour fins de parc soit abrogée.

**ADOPTÉE**

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ DE SAINT-UBALDE**  
**MRC DE PORTNEUF**

**PROJET RÈGLEMENT NUMÉRO 218-1**

---

**RÈGLEMENT NUMÉRO 218-1 ABROGEANT LA SOUS-SECTION 3.2.5  
CONTRIBUTION POUR FINS DE PARC, DE TERRAINS DE JEUX OU  
D'ESPACES NATURELS DU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 218**

---

**CONSIDÉRANT QUE** la sous-section 3.2.5 du Règlement de lotissement no. 218 prévoit une contribution pour fins de parc, de terrains de jeux ou d'espaces naturels;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil désire abroger cette disposition afin de ne plus exiger la contribution pour fins de parc, de terrains de jeux ou d'espaces naturels;

**EN CONSÉQUENCE,**  
**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin**  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT,**

**QUE** ce conseil adopte le règlement numéro 218-1 et qu'il soit ordonné ce qui suit:

**ARTICLE 1 : TITRE**

Le présent projet de règlement porte le titre de « Règlement numéro 218-1 abrogeant la sous-section 3.2.5 contribution pour fins de parc, de terrains de jeux ou d'espaces naturels. »

**ARTICLE 2 : PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

**ARTICLE 3 : BUT DU RÈGLEMENT**

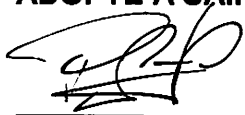
Le présent règlement vise à abroger la sous-section 3.2.5 du Règlement de lotissement numéro 218 qui prévoit une contribution pour fins de parc, de terrains de jeux ou d'espaces naturels.

**ARTICLE 4 : ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.



ADOPTÉ À SAINT-UBALDE, CE 14<sup>o</sup> JOUR DU MOIS D'AOÛT 2017.

  
\_\_\_\_\_  
Pierre Saint-Germain  
Maire

  
Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-150**

**ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 218-1**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le règlement numéro 218-1 abrogeant la sous-section 3.2.5 contribution pour fins de parc, de terrains de jeux ou d'espaces naturels du règlement de lotissement numéro 218, soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-151**

**CONTRAT TÉLÉAVERTISSEURS INFO PAGE INC. (PADGETS) POMPIERS**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin.  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

D'autoriser la municipalité à renouveler le contrat avec le Info Page Inc. pour la location de 22 téléavertisseurs alphanumérique pour une durée de 36 mois débutant le 1<sup>er</sup> août 2017 soit au prix mensuel de location de 7.95 \$ par appareil par mois plus taxes. Le prix sera majoré à tous les ans selon l'indice du prix à la consommation déterminé par Statistiques Canada. Le coût de remplacement par appareil numérique sera de 35.00 \$ plus taxes et celui de l'appareil alphanumérique sera de 115.00 \$ plus taxes.

**ADOPTÉE**

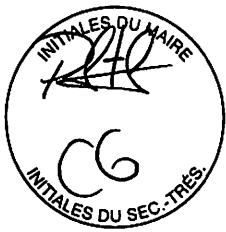
**RÉSOLUTION NO. 2017-08-152**

**RENOUVELLEMENT CONVENTION COLLECTIVE**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** la résolution autorisant M. Pierre Saint-Germain, maire et M<sup>me</sup> Christine Genest, directrice générale et secrétaire-trésorière à signer pour et au nom de la municipalité de Saint-Ubalde pour l'entente (version 11 août 2017) à intervenir avec le syndicat canadien de la fonction publique Section locale 4460 pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2022.

**ADOPTÉE**



**RÉSOLUTION NO. 2017-08-153**

**PROGRAMME D'AIDE À L'ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL**

**ATTENDU QUE** le ministère des Transports a versé une compensation de 139 489 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2016;

**ATTENDU QUE** les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts dont les municipalités sont responsables et situés sur ces routes;

**ATTENDU QUE** les interventions et les frais encourus sur les routes admissibles au Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local pour la Municipalité de Saint-Ubalde est au montant de 399 862 \$;

**POUR CES MOTIFS  
IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** la municipalité de Saint-Ubalde atteste au ministère des Transports que les compensations distribuées pour l'entretien courant et préventif des routes locales ont été utilisées conformément aux objectifs de Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-154**

**SOUSSION AUTOMATISATION JRT INC.**

**CONSIDÉRANT** les nouvelles exigences du ministère concernant le traitement des eaux usées;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité bénéficiera d'une meilleure autonomie avec le transfert direct des données au bureau municipal;

**CONSIDÉRANT** la soumission faite par Automatisation JRT inc. au montant approximatif de 4 000 \$;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil ratifie l'acceptation de la soumission d'Automatisation JRT inc. au montant approximatif de 4 000 \$ pour l'ajout de télémétrie à la station de pompage incluant le logiciel de supervision et que celui-ci soit payé à même le budget d'immobilisations # 23 05011 721.

**ADOPTÉE**



**RÉSOLUTION NO. 2017-08-155**

**OMH DE SAINT-UBALDE – BUDGET RÉVISÉ 2017**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Sylvie Drouin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil municipal approuve le budget révisé 2017 de l'OMH de Saint-Ubalde comme suit : Revenus : 84 791 \$; Dépenses : 146 130 \$; Déficit : 61 339 \$; Contributions SHQ : 55 205 \$; Municipalité : 6 134 \$.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-156**

**SOUSSION ASPHALTE ST-UBALDE INC.**

**CONSIDÉRANT QUE** suite à des travaux de creusage des fossés, deux nouvelles calvettes majeures ont dû être remplacées et des travaux d'asphaltage supplémentaires doivent être effectués sur le rang Saint-Denis;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a reçu la soumission d'Asphalte St-Ubalde inc. au montant approximatif de 17 314 \$ plus taxes;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil ratifie l'acceptation de la soumission d'Asphalte St-Ubalde inc. au montant approximatif de 17 314 \$ plus taxes pour les travaux de pavage dus au remplacement de calvettes sur le Rang Saint-Denis.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-157**

**DEMANDE D'ADHÉSION AU TRANSPORT ADAPTÉ**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil de la municipalité de Saint-Ubalde signifie à la MRC de Portneuf sa demande afin d'adhérer au service du transport adapté.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-158**

**DÉROGATION MINEURE  
1090, CHEMIN DE LA TRANQUILITÉ**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal est saisi d'une demande dans la zone Ra/a-10, sur le lot 5 388 757, au numéro civique 1090, chemin de la Tranquilité, Lac Sainte-



Anne visant à permettre l'implantation d'un bâtiment complémentaire attenant en cour avant, alors que la disposition de la sous-section 7.2.5 paragraphe 1 du règlement de zonage no. 217 indique que celui-ci doit être implanté en cours latérale et/ou arrière;

**CONSIDÉRANT QUE** la présente demande n'a fait l'objet d'aucune objection ou observation écrite suite à la parution de l'avis public daté du 27 juillet 2017 annonçant la tenue de la présente assemblée de consultation;

**CONSIDÉRANT QUE** le refus de la présente dérogation causerait un préjudice au propriétaire du lot faisant l'objet de la présente demande;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme est favorable à la demande;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
LA PROPOSITION EST MISE AUX VOIX ET ADOPTÉE PAR TROIS VOIX ET  
UNE ABSTENTION :**

**QUE** le conseil municipal accepte de conférer un caractère légal concernant l'implantation de l'agrandissement du bâtiment principal sur le lot 5 388 757.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-159**

**GESTION DE LA CUISINE COMMUNAUTAIRE  
AU CENTRE DES LOISIRS**

**ATTENDU QUE** le Club Récréation et Jeunesse Saint-Ubalde est un organisme à but non lucratif, géré par un comité de citoyens de la communauté de Saint-Ubalde;

**ATTENDU QUE** les profits de l'organisme sont réinvestis dans l'amélioration de ses équipements, de ses services aux citoyens et dans les projets de la communauté;

**ATTENDU QUE** le Club Récréation et Jeunesse Saint-Ubalde va établir une grille tarifaire qui déterminera des barèmes d'utilisation de la cuisine communautaire par les citoyens, les organismes et les entreprises de Saint-Ubalde;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la municipalité de Saint-Ubalde confie au Club Récréation et Jeunesse Saint-Ubalde l'opération et la gestion de la cuisine communautaire, le casse-croûte et le bar du centre des loisirs de Saint-Ubalde.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-160**

**SOUSSION CWA – STATION DE POMPAGE # 2**

**CONSIDÉRANT** la nécessité d'effectuer des travaux à la station de pompage # 2 ainsi que le remplacement d'une pompe;

**CONSIDÉRANT** les soumissions faites par CWA au montant de 5 870 \$ pour des réparations et de 9 600 \$ pour l'achat d'une pompe neuve;



**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil accepte suite aux recommandations de la compagnie CWA en charge des réparations de la station # 2, les nouvelles soumissions proposées afin d'effectuer des travaux supplémentaires de réparation pour un montant de 5 870 \$ taxes en sus et le remplacement d'une pompe au montant de 9 600 \$ pour les pièces plus la main d'œuvre et les frais de transport à même le budget d'entretien # 02 41400 526.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-161**

**SOUSSION CWA – STATION DE POMPAGE # 4**

**CONSIDÉRANT** la nécessité de remplacer une pompe à la station de pompage # 4;

**CONSIDÉRANT** la soumission faite par CWA au montant de 10 400 \$ pour une pompe neuve;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** le conseil accepte la nouvelle soumission proposée afin d'effectuer le remplacement d'une pompe au montant de 10 400 \$ pour l'achat une pompe neuve plus la main d'œuvre et les frais de transport à même le budget d'entretien # 02 41400 526.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-162**

**APPEL D'OFFRES PUBLIC  
HALL D'ENTRÉE ARÉNA**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Josée Martin  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

**QUE** la municipalité de Saint-Ubalde procède à un appel d'offres public pour la réalisation des travaux d'agrandissement du hall d'entrée principal du Centre des loisirs.

**ADOPTÉE**

**DÉPÔT DU BORDEREAU DE LA CORRESPONDANCE**

Les membres du conseil prennent connaissance du bordereau de la correspondance.

**PÉRIODE DE QUESTIONS :**

**Début : 19h23**

**Fin : 19h47**





**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT**

Je, soussignée, certifie qu'il y a des crédits pour les fins auxquelles les dépenses ci-haut énumérées, sont projetées par le conseil municipal.

**EN FOI DE QUOI**, je signe ce certificat ce 14 août 2017.

Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

**RÉSOLUTION NO. 2017-08-163**

**FIN DE LA SÉANCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> Louise Magnan  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :**

De lever la présente séance.

Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

Pierre Saint-Germain  
Maire

**ADOPTÉE**